



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Cordless handstick vacuum cleaner

BBS9

BCS9

BKS9

BSS9

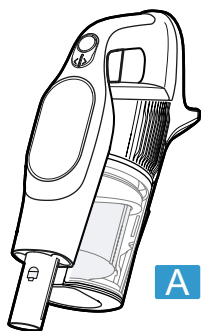
BXS9



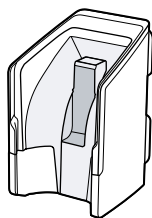
<https://digitalguide.bsh-group.com?mat-no=8001293732>



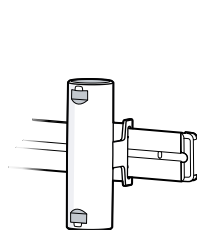
[ro] Scanați codul QR sau accesați site-ul web pentru a obține mai mult recomandări privind utilizarea. Acolo veți găsi mai multe informații privind aparatul dumneavoastră sau accesoriile.



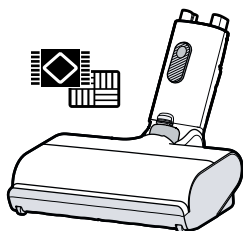
A



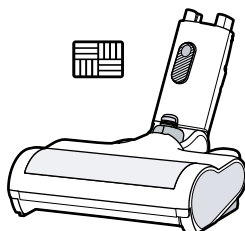
B



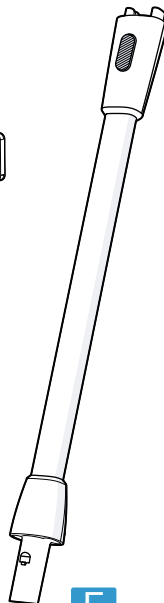
C



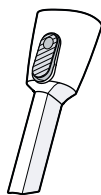
D



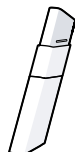
E



F



G



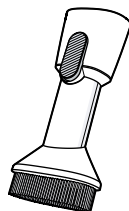
H



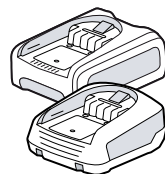
I



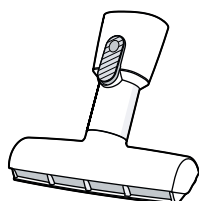
J



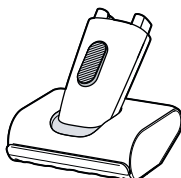
K



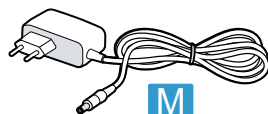
L



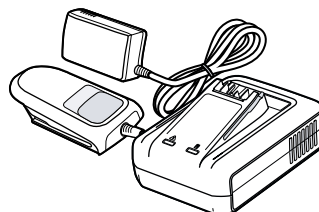
N



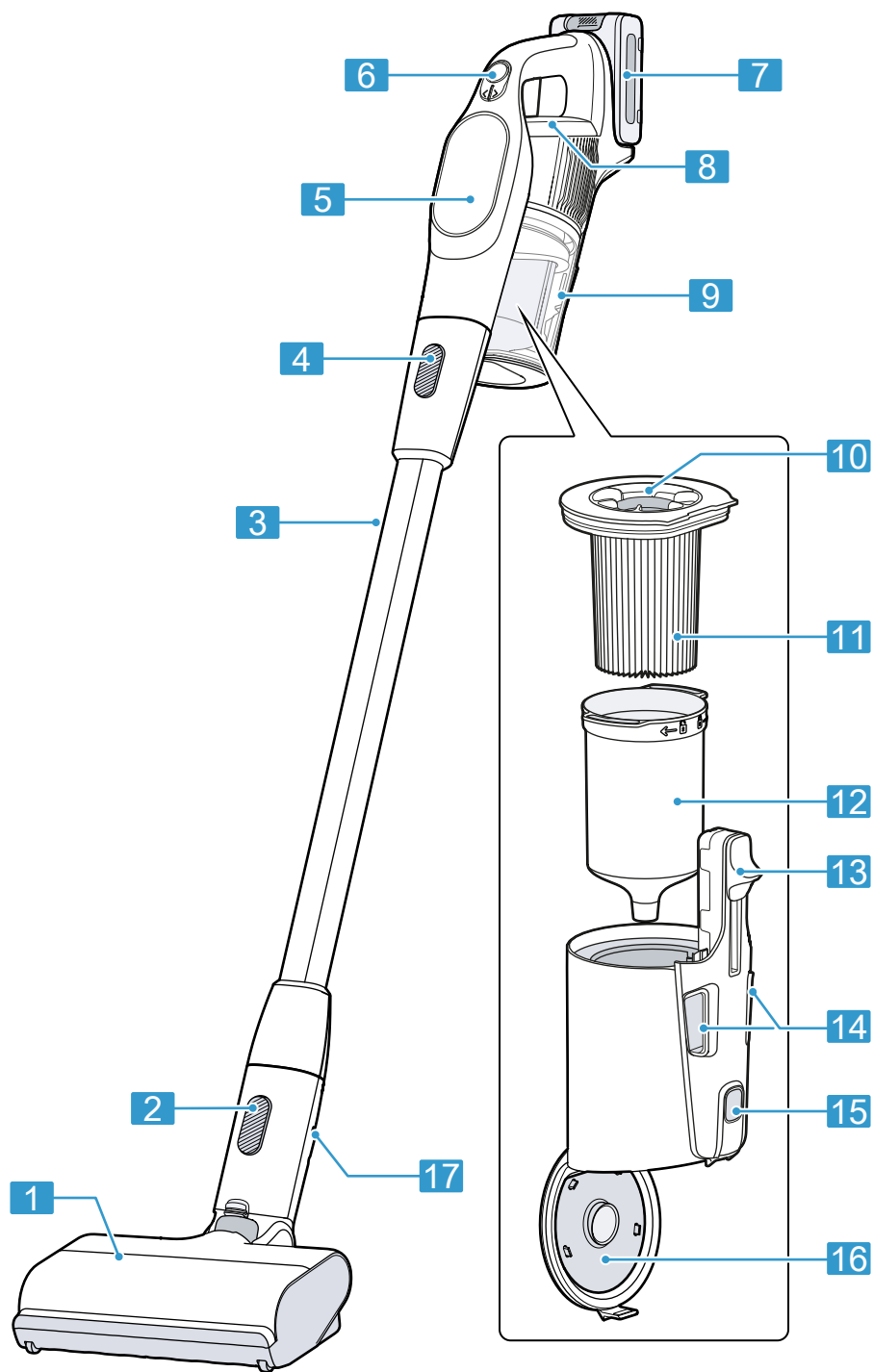
O

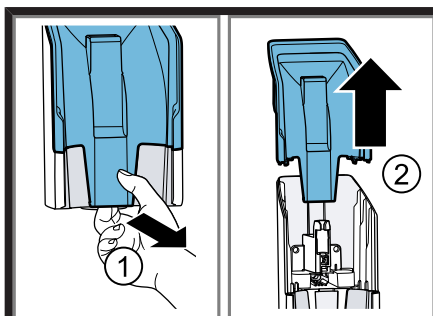


M

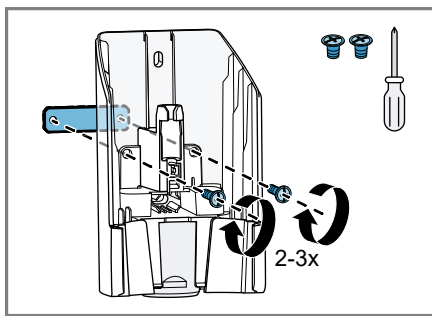


P

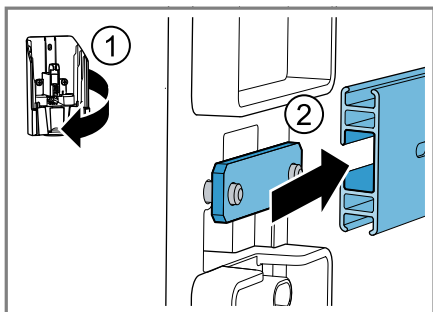




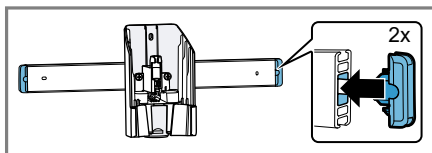
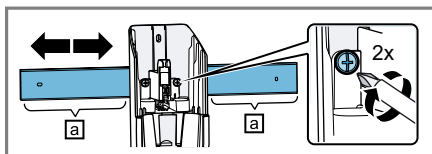
3



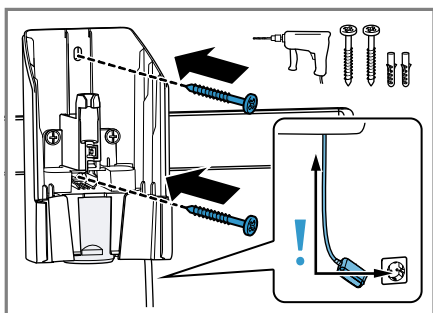
4



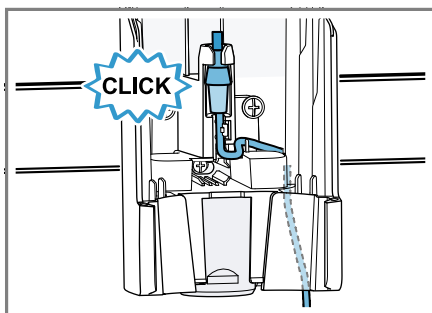
5



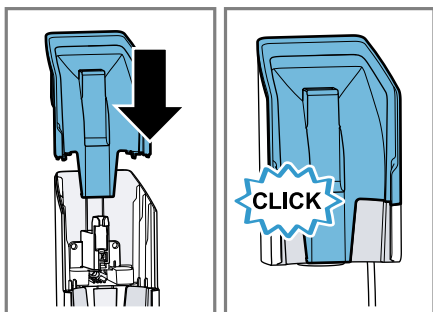
6



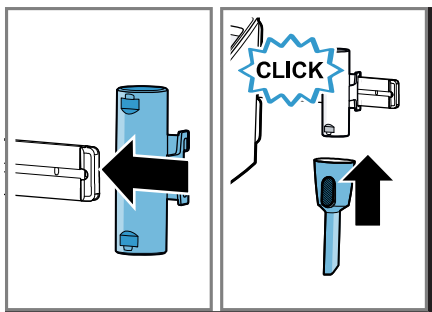
7



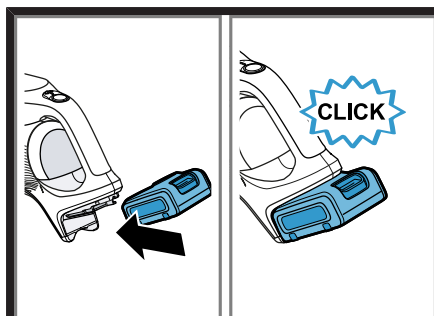
8



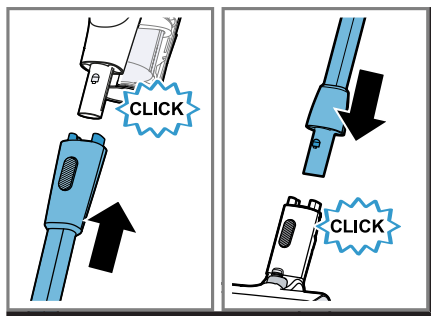
9



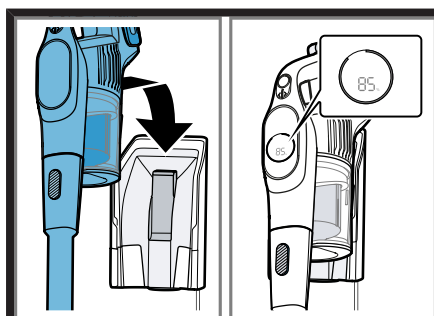
10



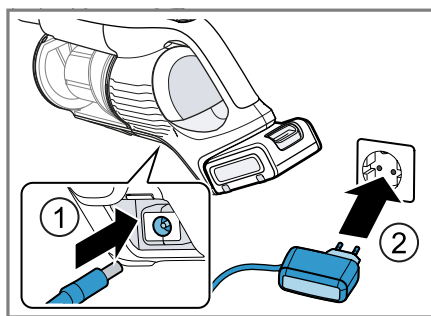
11



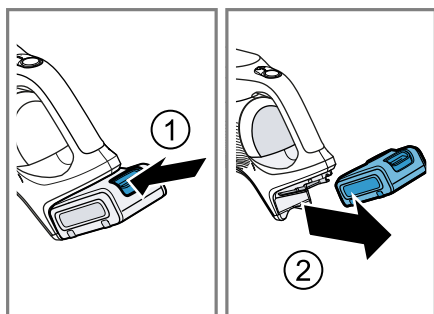
12



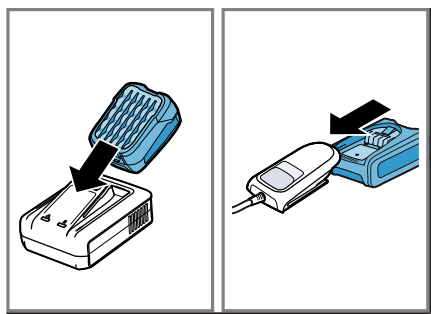
13



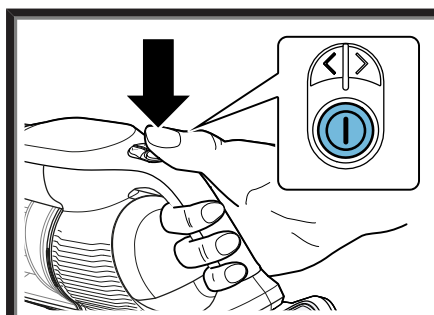
14



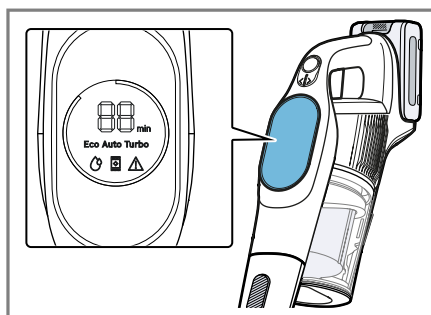
15



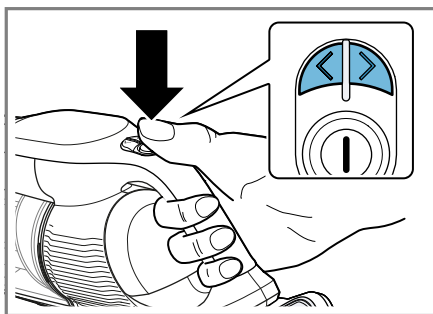
16



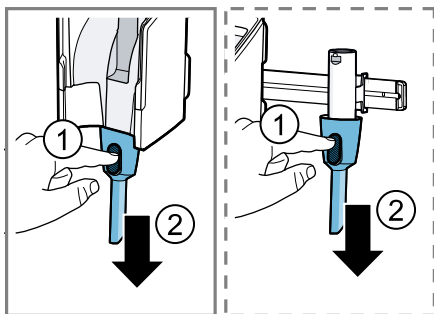
17



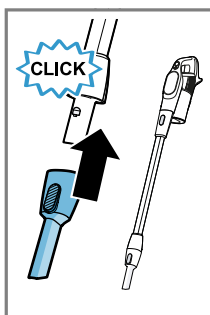
18



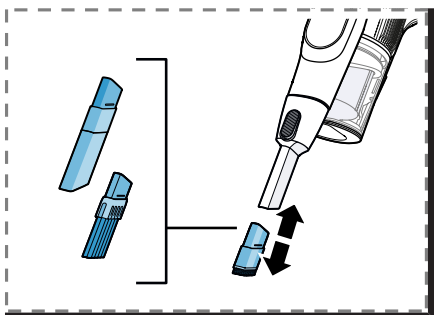
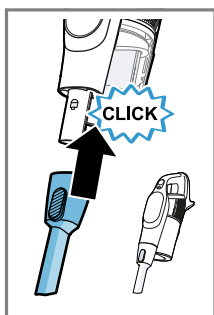
19



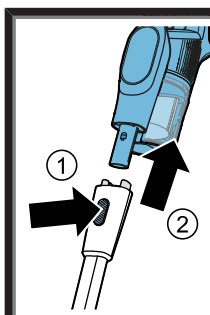
20



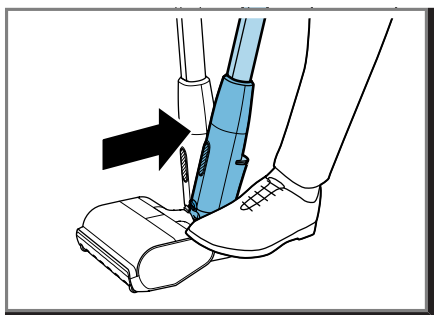
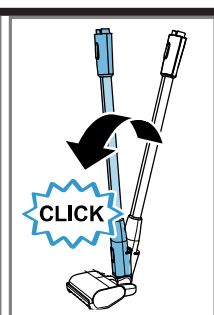
21



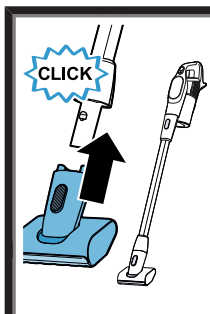
22



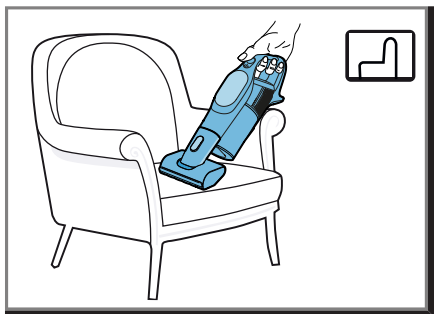
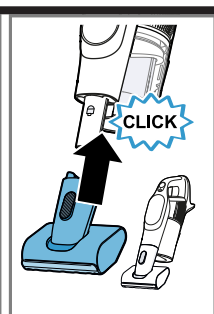
23



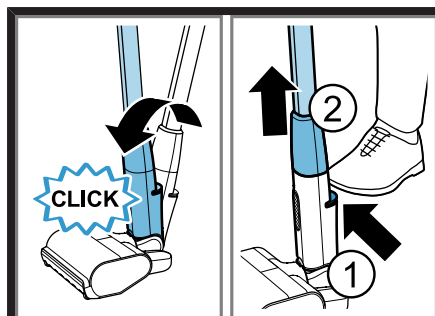
24



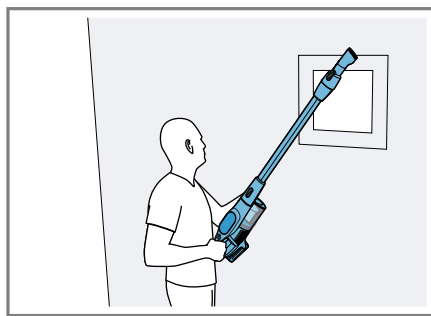
25



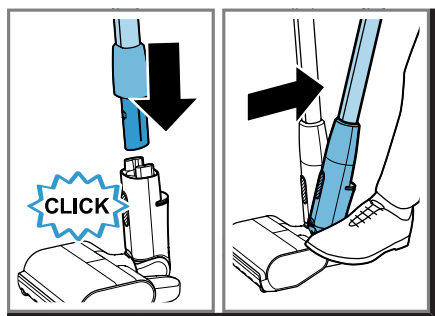
26



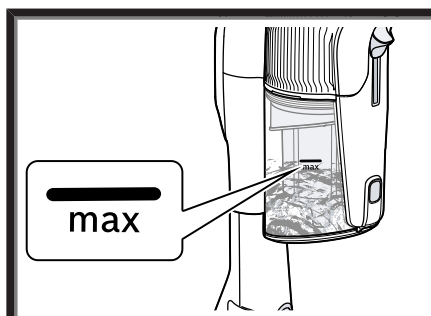
27



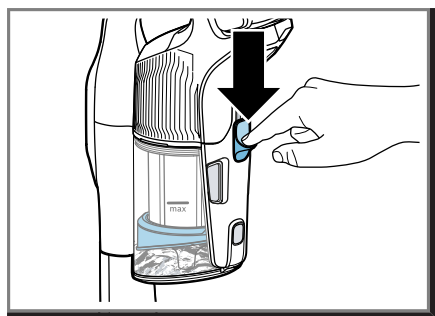
28



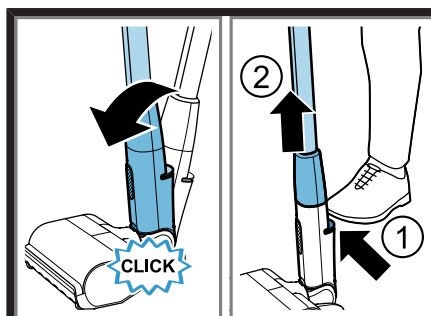
29



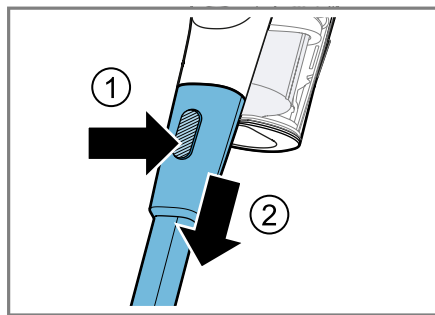
30



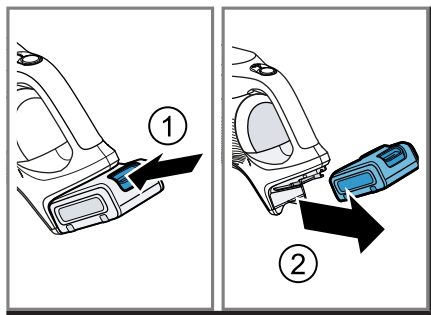
31



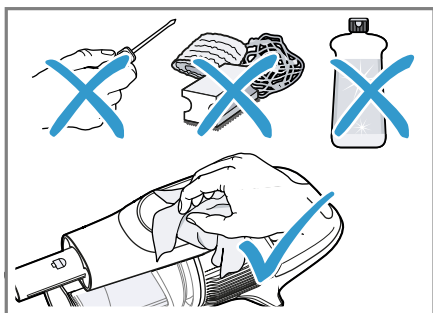
32



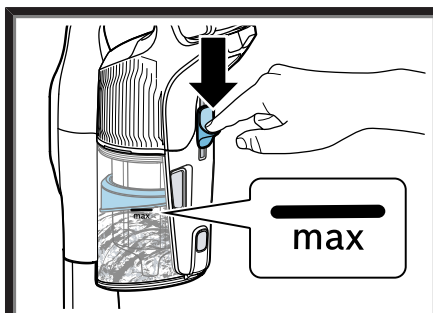
33



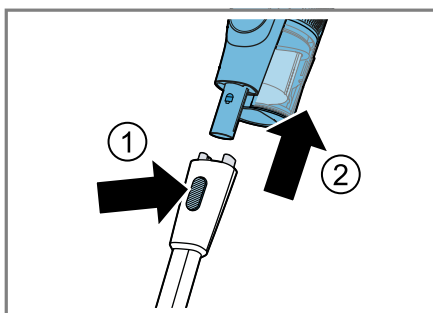
34



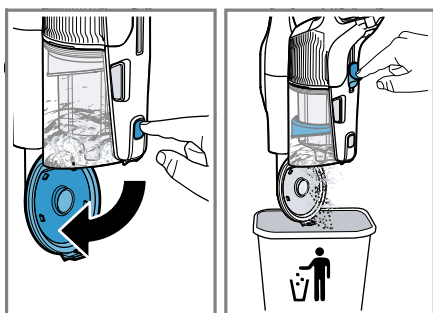
35



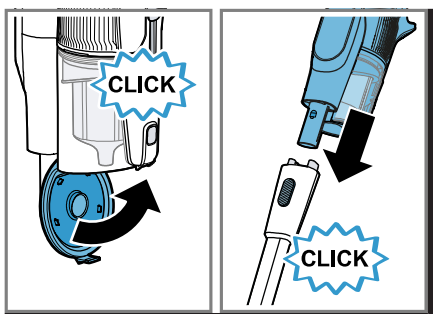
36



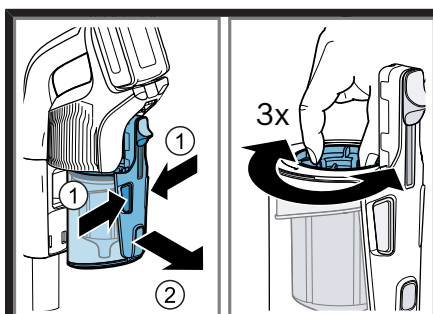
37



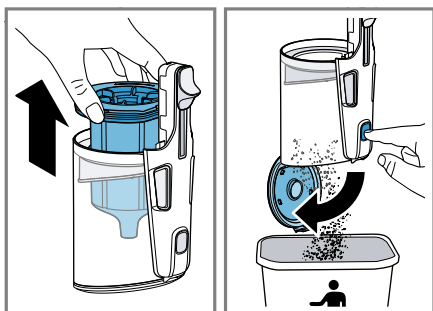
38



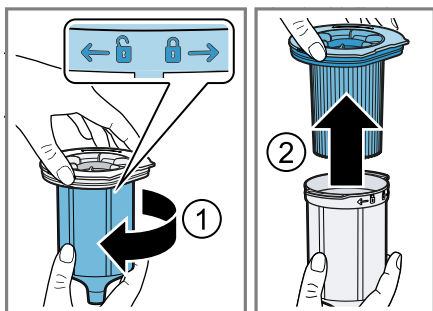
39



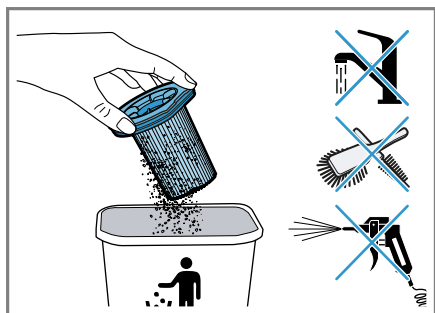
40



41



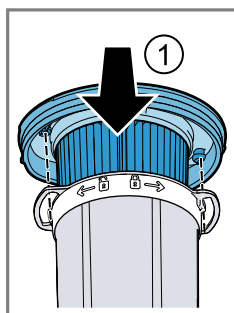
42



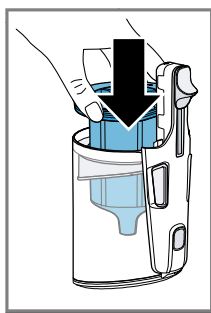
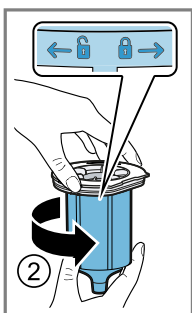
43



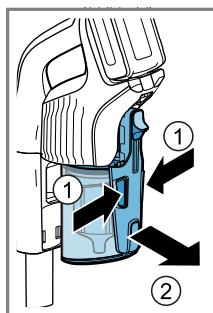
44



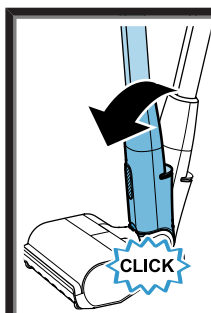
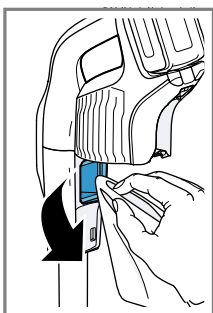
45



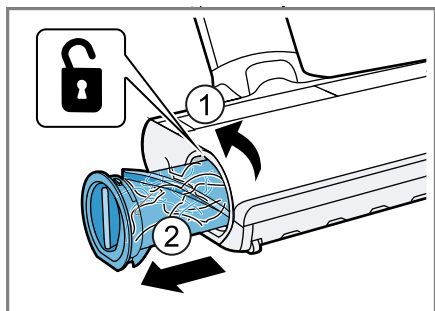
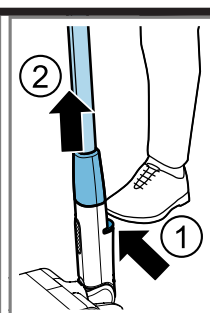
46



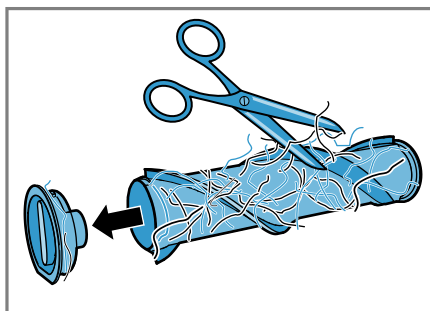
47



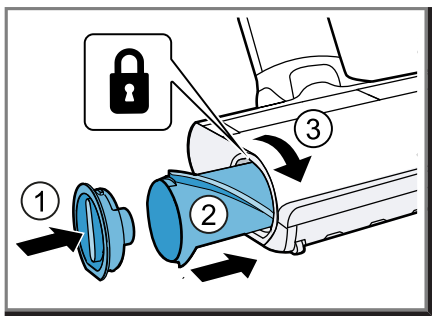
48



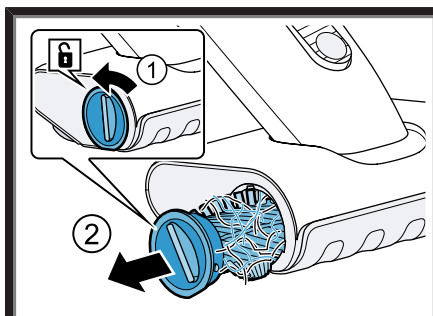
49



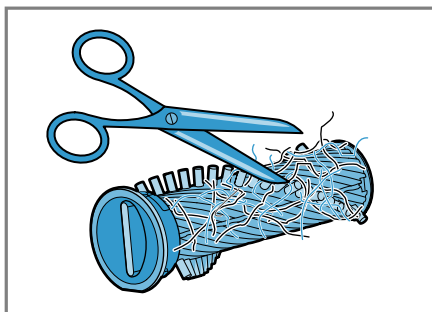
50



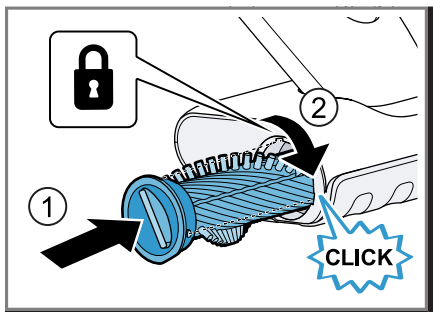
51



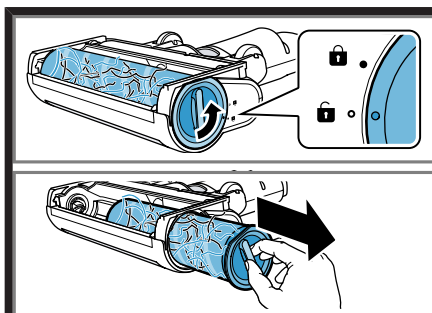
52



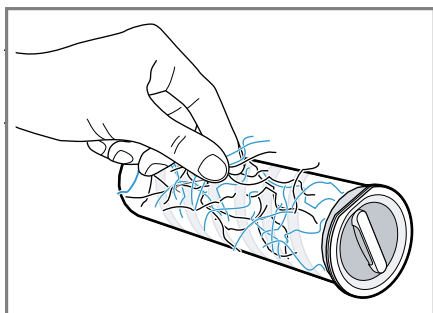
53



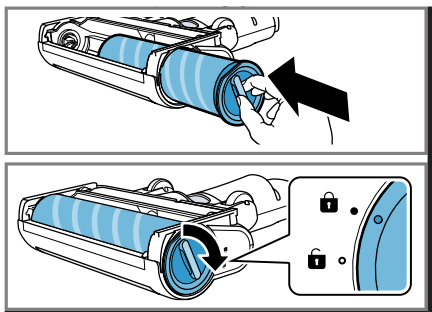
54



55



56



57



Siguranța

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

Utilizați acest aparat numai:

- împreună cu piesele și accesoriile originale. Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de utilizarea împreună cu alte produse.
- pentru curățarea suprafețelor.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic, la temperatura camerei.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

Nu folosiți aparatul:

- pentru aspirarea oamenilor sau animalelor.
- pentru aspirarea substanțelor nocive pentru sănătate, ascuțite, fierbinți sau incandescente.
- pentru aspirarea substanțelor umede sau lichide.
- pentru aspirarea substanțelor și gazelor ușor inflamabile sau explozive.
- pentru aspirarea cenușii, funinginii din sobe și instalații de încălzire centrală.
- pentru aspirarea tonerului din imprimante și copiatoare.
- pentru aspirarea molozului.

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică atunci când:

- curățați aparatul.

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▶ Nu utilizați un aparat care are suprafața cu fisuri sau spartă.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 132*
- ▶ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură sau cu componentele fierbinți ale aparatului.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu vârfuri sau muchii ascuțite.
- ▶ Nu este permisă îndoirea, strangularea sau modificarea cablului de alimentare electrică.
- ▶ Conectați și utilizați cablul de încărcare¹ și încărcătorul rapid¹ numai conform specificațiilor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▶ Conectați cablul de încărcare¹ și încărcătorul rapid¹ doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▶ Nu aduceți filtrul în contact cu materiale inflamabile sau care conțin alcool.
- ▶ Nu utilizați substanțe inflamabile sau pe bază de alcool pentru a curăța aparatul.
- ▶ Țineți la distanță îmbrăcămintea, părul, degetele și celelalte părți ale corpului față de orificiile aparatului și de piesele mobile ale acestuia.
- ▶ Nu orientați tija sau duzele spre ochi, păr, urechi sau gură.
- ▶ Scoateți acumulatorul și deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a efectua întreținerea sau curățarea aparatului.
- ▶ Depozitați aparatul pe podea sau în stația de bază numai în poziție orizontală¹.

¹ În funcție de dotările aparatului

ro Prevenirea prejudiciilor materiale

- ▶ Nu lăsați copiii mici să se joace cu aparatul nici măcar atunci când acesta este racordat la stația de bază¹.
- ▶ Nu utilizați niciodată funcția de poziționare verticală a duzei cu aparatul montat.
- ▶ Persoanele cu implanturi electronice trebuie să păstreze o distanță de minimum 10 cm față de aparat.
- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva flăcărilor, căldurii și radiațiilor solare permanente.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva contactului cu apa și infiltrării umidității.
- ▶ Nu deschideți niciodată acumulatorul.
- ▶ Atunci când nu este utilizat, acumulatorul trebuie păstrat la distanță de obiectele metalice, de exemplu, clemele pentru hârtie, monede, chei, cuie sau șuruburi.
- ▶ Dacă dintr-un acumulator deteriorat sunt emanați vapori, asigurați ventilarea cu aer proaspăt a încăperii.
- ▶ Dacă apar manifestări nepălăcute, consultați un medic.
- ▶ Dacă dintr-un acumulator deteriorat se scurg fluide, iar acestea intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu apă ochii.
- ▶ În cazul contactului acestora cu ochii, solicitați și asistență medicală.

Prevenirea prejudiciilor materiale

- ▶ Examinați și curățați articolele umede.
- ▶ Înlocuiți articolele deteriorate.
- ▶ Verificați cu regularitate gradul de uzură a tălpilor.
- ▶ Duzele uzate trebuie înlocuite.
- ▶ Nu utilizați duza dacă peria cilindrică rotativă nu este montată.
- ▶ Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune dacă unitatea de filtrare nu este montată la acesta.
- ▶ Nu sprijiniți niciodată aparatul de pereți sau de marginile mesei.

- ▶ Păstrați materialul de ambalaj în scopuri de transport.

Pachetul de livrare

După des pachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.

Notă: În funcție de dotare, aparatul poate fi livrat împreună cu mai multe accesorii.

→ Fig. 1

A	Aspirator de mână fără cablu
B	Stație de bază ¹

¹ În funcție de dotările aparatului

¹ În funcție de dotările aparatului

C	Suport de accesorii ¹ cu șină ¹ pentru stația de bază
D	Duză universală pentru pardoseală ¹
E	Duză pentru pardoseli dure ¹
F	Tub de aspirare ¹
G	Duză pentru rosturi și adaptor pentru alte accesorii
H	Extensie pentru duza flexibilă, lungă, pentru rosturi ¹
I	Extensie pentru duza pentru tastaturi și sertare ¹
J	Extensie pentru peria îngustă pentru mobilă ¹
K	Perie rotativă pentru mobilă ¹
L	Acumulator ¹
M	Cablu de încărcare  Identificator de model ștecher ▪ S018BUz2350065 pentru cablul de încărcare de 650 mA ▪ S023BUz2350100 pentru cablul de încărcare de 1 A
N	Duză rotativă XXL pentru tapițerie ¹
O	Miniduză electrică ¹
P	Încărcător rapid ¹

¹ În funcție de dotările aparatului

Prezentare generală

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.

→ Fig. **2**

1	Duză universală pentru pardoseală, cu funcție de poziționare verticală
2	Tastă de deblocare a duzei pentru pardoseală
3	Tub de aspirare
4	Tastă de deblocare a tubului de aspirare

¹ În funcție de dotările aparatului

5	Display cu panou de comandă
6	Taste de comandă
7	Acumulator
8	Indicator MicroClean și indicator de stare
9	Rezervor de colectare a prafului
10	RotationClean
11	Filtru cu lamele
12	Sită pentru scame
13	Buton glisor
14	Dispozitiv de deblocare a recipientului de colectare a prafului
15	Tastă de deblocare a capacului recipientului de colectare a prafului
16	Capacul recipientului de colectare a prafului
17	Dispozitiv de deblocare cu picioul

Montarea stației de bază

- ▶ Verificați dacă în zona de montare există cabluri electrice care ar putea suferi deteriorări.
- ▶ Nu montați stația de bază în poziție orizontală sau verticală deasupra, dedesubtul sau lângă priză.

→ Fig. **3** - **10**

Deservirea

Montarea aparatului

→ Fig. **11** - **12**

Încărcarea aparatului

- ▶ Folosiți acumulatorul numai împreună cu aparatul Bosch.
- ▶ Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul rapid original.
- ▶ Utilizați numai acumulatori din seria Power for ALL 18 V.
- ▶ Nu lăsați copiii mici să se joace cu aparatul nici măcar atunci când acesta este racordat la stația de bază¹.

Notă: Pentru o încărcare mai rapidă, utilizați încărcătorul rapid.

→ Fig. 13 - 16

Duratele de funcționare a acumulatorului

Aici găsiți informații referitoare la duratele de funcționare a acumulatorului în funcție de acumulatorul utilizat.

Notă: Duratele maxime de funcționare a acumulatorului se referă la modul eco cu accesorii neelectrice.

Utilizarea altor moduri de aspirare și accesorii reduc durata de funcționare a acumulatorului aparatului dumneavoastră.

Acumulator	Durata maximă de funcționare a acumulatorului
3,0 Ah	60 min
4,0 Ah Power+	80 min

Observații

- Pe display se afișează în procente nivelul de încărcare a acumulatorului și în minute durata rămasă rezultată de funcționare a aparatului. Valorile reale să difere.
- Deoarece toți acumulatorii litiu-ion sunt supuși procesului de uzură în timp, capacitatea și durata de funcționare a acumulatorilor din seria Power for ALL 18 V se reduc în timp. Acesta este un proces natural de uzură și nu este rezultatul unui defect de material, defect de fabricație sau unei calități inferioare.
- Totuși, următoarele măsuri pot întârzia procesul normal de uzură:
 - Activați funcția de protecție a bateriei de la aparatul dumneavoastră.
 - Nu depozitați acumulatorul pe o perioadă îndelungată de timp în stare complet încărcată sau complet descărcată.

Utilizarea aparatului

Notă: Utilizați modul Turbo (regimul normal de funcționare) pentru performanțe optime de curățare pe pardoseli tari și pentru curățarea în profunzime a covoarelor și mochetelor. Comutați la modul Auto sau la modul Eco, în cazul în care duza alunecă cu dificultate pe covoare sau pe mochete.

→ Fig. 17 - 22

Utilizarea funcției de poziționare verticală

Notă: Nu utilizați niciodată funcția de poziționare verticală a duzei cu aparatul montat.

→ Fig. 23 - 24

Aspirarea cu minidusa electrică¹

→ Fig. 25 - 26

Utilizarea dispozitivului de deblocare cu piciorul

→ Fig. 27 - 29

Comprimarea volumului de praf

→ Fig. 30 - 31

Demontarea aparatului

→ Fig. 32 - 34

Curățarea și îngrijirea

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

Curățarea aparatului

- ▶ Curățați aparatul numai cu o lavetă moale și uscată.

→ Fig. 35

Golirea rezervorului de colectare a prafului

→ Fig. 36 - 39

Curățarea unității de filtrare

- ▶ Feriți filtrul împotriva contactului cu lichidele.

¹ În funcție de dotările aparatului

Notă: În cazul murdării accentuate sau atunci când puterea de aspirare scade, este recomandabil să curățați filtrul recipientului de colectare a prafului.

Recomandare: Ștergeți particulele de murdărie de pe sita pentru scame cu ajutorul unei lavete ușor umezite.

→ Fig. **40** - **46**

Curățarea senzorului

Notă: Pentru o funcționare optimă a indicatorului MicroClean, suprafața senzorului trebuie să fie curată. Curățați senzorul atunci când inelul cu LED al indicatorului MicroClean nu mai funcționează sau funcționează defectuos.

- ▶ Ștergeți temeinic senzorul utilizând o lavetă moale, curată și care nu lasă scame.

→ Fig. **47**

Curățarea duzei universale pentru pardoseală

Cerință: Aparatul este deconectat.

→ Fig. **48** - **51**

Notă: Peria cilindrică rotativă este prevăzută cu o funcție de autocurățare. În cazul funcționării cu peria cilindrică rotativă pe covor, aparatul aspiră automat firele și părul după mai mult de 30 de secunde.

Curățarea miniduzei electrice¹

Cerință: Aparatul este deconectat.

→ Fig. **52** - **54**

Curățarea duzei pentru pardoseli dure¹

Cerință: Aparatul este deconectat.

→ Fig. **55** - **57**

Remediați defecțiunile

Recomandare: Pentru informații și explicații suplimentare referitoare la remedierea defecțiunilor, scanați codul QR de pe pagina 2 sau de pe site-ul nostru web www.bosch-home.com.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

Aparatul nu funcționează.

Acumulatorul nu este montat corect.

- ▶ Introduceți corect acumulatorul.

Acumulatorul nu este încărcat.

- ▶ Încărcați acumulatorul.

Duza nu poate fi introdusă.

Duza se blochează.

Puterea de aspirare este prea mare.

- ▶ Schimbați modul de curățare.

Nicio funcție de încărcare.

A fost utilizat un încărcător necorespunzător.

- ▶ Utilizați numai încărcătorul livrat împreună cu aparatul.

Indicații pe display

Pe display apare mesajul "E0".

Senzorul este murdar.

1. Curățați senzorul.
2. Dacă este necesar, îndepărtați firele de păr și scamele din tubul de aspirare și din ștuțul aparatului.

Pe display apare mesajul "E2".

Deconectarea automată de siguranță a fost dezactivată.

1. Oprii aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

¹ În funcție de dotările aparatului

ro Predarea aparatului vechi

2. Așteptați până când acumulatorul ajunge la temperatura camerei sau utilizați un acumulator de rezervă.
3. Repuneți aparatul în funcțiune.
4. Dacă această eroare apare în mod repetat, apălați
→ "Serviciul clienți", Pagina 132.

Pe display apare mesajul "E3/E4".

Deconectarea automată de siguranță termică a fost activată.

1. Opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
2. Verificați dacă există înfundări ale canalului de ventilare dintre duză și aparat.
3. Goliți rezervorul de colectare a prafului.
4. Curățați unitatea de filtrare.
5. Reporniți aparatul după ce acesta s-a răcit.

Pe display apare mesajul "E5".

A fost detectată o defecțiune la motor.

1. Deconectați și reconectați aparatul.
2. Dacă această eroare apare în mod repetat, apălați
→ "Serviciul clienți", Pagina 132.

Pe display apare un mesaj cu textul "E".

A fost detectată o defecțiune și aspirarea va fi continuată.

1. Scanați codul QR de pe pagina 2 sau accesați site-ul nostru web www.bosch-home.com.
2. Urmăriți instrucțiunile din manualul interactiv.

Predarea aparatului vechi

- ▶ Eliminați în mod ecologic aparatul.
Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

Reciclarea acumulatorilor/bateriilor

Acumulatorii/Bateriile trebuie reciclate în mod ecologic. Nu eliminați acumulatorii/bateriile împreună cu deșeurile menajere.

- ▶ Eliminați în mod ecologic acumulatorii/bateriile.

Serviciul clienți

Pentru informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră, adresați-vă serviciului de asistență pentru clienți, distribuitorului local sau accesați site-ul nostru web.

Datele de contact ale serviciului pentru clienți le găsiți în lista atașată a unităților de service pentru clienți sau pe pagina noastră de internet.

Informații despre software-ul gratuit și Open Source

Acest produs conține componente de software care sunt licențiate de deținătorii drepturilor de autor ca software gratuit sau open source.

Puteți descărca informațiile privind licența de pe site-ul web al produsului de marcă. (Căutați pe site-ul web al produsului dumneavoastră modelul dumneavoastră de aparat și alte documente.)



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001329136 (040906)

de, en, fr, it, nl, da, no, sv, fi, es, pt, el, tr, pl, hu, ru, ro, cs, uk, ar

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom